



Futuro brilhante

Suécia – Angola



Suécia
Sverige



Embaixada da Suécia
Luanda



Câmara Municipal em
Estocolmo, a capital da Suécia.

Suécia e Angola enfrentam um futuro **brilhante**



Vista sobre o Memorial
Dr. Agostinho Neto em Luanda.

“

Meu governo e eu valorizamos profundamente as relações de longa data entre Angola e Suécia. Espero que possamos fortalecer ainda mais nossa relação.

Maria Malmer Stenergard
Ministra das Relações Exteriores



Embaixador Lennart Killander Larsson e o Presidente de Angola, João Lourenço, durante a apresentação de credencias.



Suécia e Angola enfrentam um futuro brilhante que está enraizado numa longa história conjunta. O envolvimento da Suécia em Angola remonta a mais de 50 anos. As relações políticas, económicas e culturais entre governos, autoridades, empresas, instituições culturais e organizações privadas criaram vínculos únicos entre os povos que garantem maior desenvolvimento e estreitar das relações bilaterais.

A Suécia foi precoce e apoiou o movimento de libertação antes de Angola obter a independência de Portugal. Já em abril de 1970, o primeiro-ministro Olof Palme recebeu o líder do MPLA, Agostinho Neto, que foi posteriormente o primeiro presidente de Angola após a independência, em 1975. Foi então assinado o primeiro acordo de apoio humanitário do governo sueco, ou seja, cinco anos antes da independência de Angola. Em seguida, iniciaram-se amplos esforços de ajuda sueca na maioria dos setores, sendo a Suécia um dos países que mais



Maria Malmer Stenergard, Ministra das Relações Exteriores

“

Nossa história comum de cooperação é algo que podemos olhar para trás com orgulho compartilhado e constitui uma plataforma para expandir nossa parceria, especialmente considerando nossa ambição mútua de aprofundar as relações comerciais.

Sr. Lennart Killander Larsson
Embaixador da Suécia

ajudou Angola durante o período em questão. A ajuda foi gradualmente eliminada por volta de 2009, quando foi substituída por relações comerciais e investimentos. Hoje, Angola é um dos mais importantes parceiros comerciais de África.

As principais características da relação passaram, ao longo de meio século, do apoio humanitário sueco, através da ajuda de desenvolvimento, para comércio e investimentos. Angola é um dos mercados que mais cresce em África, e a Suécia e as



O Secretário de Estado do Comércio da Suécia, Håkan Jevrell, assina um Memorando de Entendimento (MoU) na área de energia, juntamente com o Secretário de Estado da Energia de Angola, Arlindo Bota Carlos.



Jornal de Angola

POLÍTICA

Angola e o Reino da Suécia assinam Memorando de Entendimento no domínio da Energia e Água

O memorando jurídico foi assinado durante uma sessão sobre Consultas Políticas entre os países, que visou o fortalecimento da cooperação nos mais variados domínios da vida política, económica e comercial.

Os assinantes da Suécia, que representaram o governo, foram o Secretário de Estado do Comércio, Håkan Jevrell, e o Secretário de Estado da Energia, Arlindo Bota Carlos. O lado angolano contou com a participação do Ministro das Relações Exteriores, MIREX, Esmeralda Mendonça, e o Secretário de Estado para a Cooperação e Desenvolvimento, Arlindo Bota Carlos.

As negociações entre os países visaram aprofundar a cooperação entre os dois países, com o foco na área da energia e água. O memorando estabelece uma base sólida para futuras parcerias e colaborações entre os dois países.

Ministério das Relações Exteriores da Suécia em Estocolmo



Consultas políticas em Estocolmo lideradas pela Secretaria de Estado para as Relações Exteriores Esmeralda Mendonça, MIREX, e pelo Secretário de Estado do Comércio da Suécia, Håkan Jevrell.



Foto de família antes do almoço com a delegação angolana em visita a Estocolmo, juntamente com representantes das autoridades suecas e do setor empresarial sueco.



▼ **Mirex** em Luanda



▲ **Delegação empresarial sueca** em visita a Luanda recebida pelo Secretário de Estado da Cooperação Internacional, Domingos Vieira Lopes.



Existe uma longa
tradição de coo-
peração entre
organizações não
governamentais
entre os dois pás-
ses. Encontro com
representantes da
Nfulu Amuana e
Musseke Smart.

empresas suecas têm grande interesse em esta-
rem envolvidas no desenvolvimento do país. A
Suécia e as empresas suecas podem contribuir
com conhecimentos, serviços e produtos con-
soante as necessidades, procura e prioridades
nacionais de Angola, podendo, desta forma, bene-
ficiar o desenvolvimento do país e da sua popula-
ção e estreitar ainda mais os laços entre os países.

Tem sido realizado um grande número de visitas
a Angola por parte de ministros e secretários de
estado da Suécia ao longo dos anos. Da mesma
forma, diversos representantes políticos angola-
nos têm estado na Suécia. A Suécia permanecerá



um parceiro confiável e amigo de Angola e continuará a construir uma cooperação duradoura entre os dois países, bem como a ampliar a relação ainda mais. Angola é um dos mercados prioritários do Governo da Suécia para promover um comércio aumentado, e a Suécia poderia contribuir significativamente para o desenvolvimento adicional de Angola.

Foi estabelecida uma Team Sweden Angola no outono de 2016, por iniciativa da Embaixada, com apoio por parte da Business Sweden (Agencia sueca para exportação e investimento), da EKN (Conselho de Garantias de Credito a Exportação), e da SEK (Credito a Exportação da Suecia), Svedfund e NIR e hoje também Sida (Asdi). As atividades de promoção realizadas desde então pela Team Sweden resultaram num aumento palpável em termos de colaboração, de comércio e de investimentos suecos em Angola. Em especial, nos setores da energia, telecomunicações, trans-



Espécie mais comum na Suécia, o abeto (*Picea abies*) cobre grandes áreas do país. Além de seu uso na indústria madeireira, também é a árvore tradicional de Natal na Suécia.



Imbondeiro (*Baobab-trädet*, *Adansonia digitata*) – um ícone na paisagem e cultura de Angola, também conhecido como a “Árvore da Vida”. Esses majestosos gigantes podem viver por vários milhares de anos (embora a árvore mais antiga conhecida no mundo seja um abeto na Suécia, com cerca de 9 560 anos).



A Embaixadora de Angola para a Suecia, Cecilia Rosário junto com o Embaixador Lennart Killander Larsson num encontro no Ministério das Relações Exteriores em Estocolmo.

porte, ambiente, cidades sustentáveis e valorização energética.

Uma transição para uma economia diversificada é uma das principais prioridades do governo angolano e as atenções começaram a virar-se para as energias renováveis. As empresas suecas têm uma oferta significativa para promover a transição e construir infraestruturas de apoio, e vários investidores suecos já estão envolvidos em projetos contínuos, bem como em conversações que visam a transição verde em Angola.

Suécia e Angola têm pela frente um novo tempo emocionante. Existem grandes oportunidades para desenvolver e aprofundar a cooperação na política externa e de segurança, bem como no comércio e investimento. Além disso, pode-se aprofundar o compromisso de aumentar o conhecimento da Suécia em Angola, assim como tornar Angola mais conhecida na Suécia. Existe um enorme potencial no sector da cultura - cinema, fotografia, teatro, artes plásticas, literatura, música, moda, etc. – mas também outros sectores que aproximam a Suécia e Angola e permitem uma maior troca de experiências e aprendizagem mútua. Em conjunto, Suécia e Angola têm pela frente um futuro brilhante! Estamos juntos! ●

Sabia que:



A dinamite foi inventado pelo sueco Alfred Nobel. O prêmio Nobel é conhecido no mundo inteiro.



O primeiro celular também é uma invenção sueca.



E o Bluetooth – uma outra invenção sueca.



TEAM SWEDEN ANGOLA

A **Team Sweden Angola** criada em 2016 continuará a servir de plataforma entre a Suécia e Angola, no sentido de contribuir para fortalecer as relações comerciais entre os dois países.

A delegação de Angola está a visitar a empresa Ericsson em Estocolmo



Sabia que:
Chave ajustável, chama-se chave inglesa e é uma invenção sueca

A Suécia e Angola têm uma relação única alicerçada em quase cinco décadas de colaboração. Esta colaboração tem fornecido uma história comum aos nossos países, e a Suécia tornou-se mais do que apenas um parceiro relevante para Angola. Não apenas através de atividades comerciais, mas também por partilhar conhecimento e boas práticas, bem como por encorajar o desenvolvimento de uma sociedade mais sustentável.



Nora Wahby, Vice-Presidente e Head of Customer Unit África Ocidental e Marrocos Ericsson
Médio Oriente e África

“

A conectividade é a espinha dorsal da sociedade e da economia. Em conjunto com os nossos clientes em Angola, temos trabalhado, incansavelmente, para modernizar e expandir a rede em todo o país, promovendo o colmatar do fosso digital.

ERICSSON The Ericsson logo consists of the company name in a bold, sans-serif font, followed by a graphic element of three horizontal bars of increasing length from left to right.

“

A Scania iniciou a sua actividade em Angola em 1961 e a sua operação no País manteve-se ininterrupta até hoje através da colaboração dos seus Parceiros locais, consubstanciados nos Acionistas da Angolauto, distribuidor oficial desde 1993. Durante este período entregámos mais de 5.000 camiões e autocarros Scania, contribuindo para o desenvolvimento e prosperidade da economia Angolana.



Paulo Marques
Presidente da
Angolauto

SCANIA



João Vaz
CEO NORS Trucks and Buses

NORS

“

Ao longo de mais de 30 anos, temos vindo a desempenhar um papel decisivo na evolução da economia. Através dos nossos produtos, serviços e novas tecnologias, criámos parcerias com centenas de operadores angolanos, respondendo com qualidade, eficiência e confiança às solicitações do país. É assim que fomentamos o progresso.

”

Serneke orgulha-se de ter colaborado com Angola em vários projetos de investimento ao longo dos anos, e o parque solar na província de Benguela, o maior empreendimento solar na África subsaariana, é um bom exemplo de um projeto de vanguarda em termos de energia que beneficia o povo angolano. Aguardamos com interesse uma bem-sucedida cooperação adicional em projetos sustentáveis em Angola.



Björn Olausson
CEO
Serneke (Elof Hansson)

SERNEKE



**BUSINESS
SWEDEN**

THE SWEDISH TRADE & INVEST COUNCIL

Atlas Copco



Ricardo Navarro
CEO
NORS Construction
Equipment

“ Estamos, amplamente, a introduzir tecnologia de ponta em Angola para a construção, mineração e mercados de logística, apoiando o crescimento e o desenvolvimento de Angola. O nosso compromisso é ser o melhor parceiro comercial para grandes projetos no país, para todas as marcas que representamos.

V O L V O

O sistema energético em Angola está a crescer com um foco claramente sustentável, tornando Angola num dos mais interessantes mercados de África para a Hitachi Energy. Com a nossa carteira de soluções de sistemas de engenharia, incluindo produtos energéticos e software de fabrico próprio, e com financiamento através do sistema de financiamento das exportações suecas, ligamos geradores e consumidores de energia à rede de Angola.



Andreas Burstedt
SVP Grid Solutions
Hitachi Energy

 **Hitachi Energy**

ALSTOM

 **Tetra Pak**
PROTECTS WHAT'S GOOD™

SSAB

-5

**graus é a
temperatura
média na Suécia
em fevereiro.**

Na Suécia, durante o inverno, é necessário com produção de energia para aquecer casas e escritórios. As turbinas eólicas são uma das várias fontes de energia sem a utilização de combustíveis fósseis.





+31

**graus é a temperatura
média em Angola em
fevereiro.**

A produção de electricidade tanto na Suécia como em Angola é de extrema importância. Em Angola encontram-se em construção novos parques de painéis fotovoltaicos com o apoio da Suécia.



A seleção feminina de handebol de Angola é a mais bem-sucedida da África na modalidade feminina. A equipe conquistou vários campeonatos africanos e representa o país em competições internacionais, como o Mundial e os Jogos Olímpicos. Com um estilo de jogo rápido, habilidade técnica e forte espírito de equipe, elas têm dominado o continente há muito tempo. Suas conquistas fazem delas um exemplo inspirador para jovens jogadoras de handebol.

”

A cultura, na sua acepção mais ampla, fortalece as relações entre os países. O desporto tem a capacidade de envolver e aproximar as pessoas. O desporto constrói pontes entre diferentes culturas.



Os campeões suecos de voleibol de praia, David Åhman e Jonathan Hellvig, são referências inconfundíveis neste esporte. Åhman brilha com saques potentes e posicionamento estratégico, enquanto Hellvig se destaca por defesas ágeis e bloqueios precisos. Juntos, elevam o voleibol na Suécia a níveis internacionais, inspirando jovens atletas com sua paixão e dedicação.



Dunkers, centro cultural conhecido em Helsingborg.



Palácio de Ferro, é um centro cultural importante em Luanda.

”

Existe um enorme potencial no sector da cultura - cinema, fotografia, teatro, artes plásticas, literatura, música, moda, etc., mas também noutros sectores que aproximam a Suécia e Angola e permitem uma maior troca de experiências e aprendizagem mútua.



Os leitores suecos tomaram conhecimento com Angola através de vários escritores angolanos famosos cujas obras foram traduzidas para sueco, como por exemplo Pepe-tela, José Luís Mendonça e José Eduardo Agualusa.

Acultura de Angola é rica e diversificada, marcada por uma grande variedade de tradições, línguas e influências. Nos últimos anos, Angola tem intensificado o intercâmbio cultural com Suécia. Este vínculo tem se fortalecido principalmente nas áreas de música, arte e educação. A Suécia, com seu forte compromisso com a igualdade de gênero e os direitos humanos, tem sido uma fonte de inspiração para muitos angolanos.

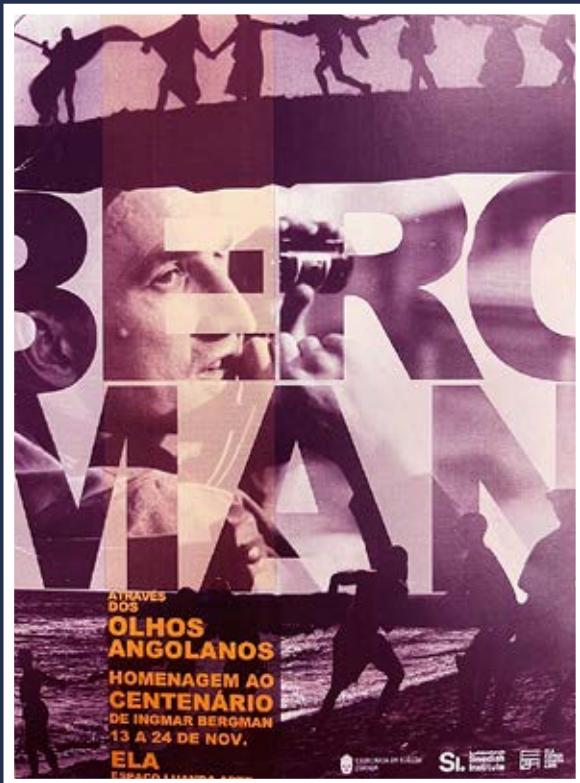
Através de programas culturais e parcerias educacionais, a troca entre os dois países tem promovido um entendimento mais profundo e um enriquecimento mútuo. Este intercâmbio não só fortalece os laços diplomáticos, mas também permite uma troca cultural vibrante, onde as diferenças são celebradas e novas formas de colaboração são constantemente exploradas. ●



Sabia que:
Cadeira de criança virada para trás e inventado na Suécia.



Fósforos de segurança – uma outra invenção sueca.



▲ O filme sueco **Catwalk** foi mostrado em Luanda.

▲ **Suécia e Angola** têm grandes oportunidades para desenvolver a cooperação no sector da cultura. No âmbito das comemorações do centenário de Ingmar Bergman, a embajada convidou um cineasta angolano (Ery Claver), um fotógrafo (Ivan Café Lopes) e um estilista (Loyd Vasconselos) a procurarem inspiração nos filmes de Bergman, o que resultou numa exposição na Galeria ELA, vários seminários e cursos de curta duração.



▲ Os embaixadores da

Suécia e de Angola são flanqueados por Kayala Jr., ator/produtor, Mawete Paciencia, realizador, David Nzinga e Ery Claver, realizador.

A Embaixada da Suécia colabora com a Cine-mÁfrica, que organiza anualmente um festival de cinema em Estocolmo com foco em filmes da África. Angola participou por dois anos consecutivos. O filme *Lucia no Céu com Semáforos*, dirigido por Ery Claver, e o filme *Joia*, produzido por Micaela Reis. Lennart Killander Larson, David Nzinga da CinemÁfrica e Micaela Reis, produtora, durante uma discussão em painel em Estocolmo.



▲ O embaixador juntamente com Micaela Reis na embaixada.





Uma mistura de tradições, costumes e práticas suecas. Da esquerda para a direita: viquingues, Lúcia e as damas de honor, Festival Pride, Suécia como uma nação do futebol, traje típico, celebração do solstício de verão (flores no cabelo) e Pipi das Meias Longas (cabelo ruivo, tranças e sardas – conhecida de muitas crianças em todo o mundo).

No dia de Santa Lucia, 13 de dezembro, suecos têm uma das mais importantes tradições com procissões, corais e bebidas e comidas típicas.

Segundo a tradição da Igreja Católica, Santa Lucia de Siracusa foi uma jovem italiana que viveu na Sicília e morreu por volta do ano 304. De acordo com uma das muitas len-

A Palanca Negra Gigante, também chamada de Palanca Real, é única em Angola e um importante símbolo nacional.



Comemorando Lucia em Köping na Suécia.

das associadas à sua vida, ela levava comida aos cristãos que sofriam perseguição das autoridades romanas e que viviam em catacumbas. No entanto, para que ela pudesse carregar os alimentos com ambas as mãos e ao mesmo tempo encontrar o caminho na escuridão, Lucia criou uma coroa de velas para ser usada sobre a cabeça para iluminar sua direção. A coroa de velas é um elemento central nas celebrações ocorridas na atualidade.

O alce sueco, também chamado de rei da floresta, é um importante símbolo nacional da Suécia.





Através da apresentação das tradições e elementos culinários suecos, os angolanos ficam a conhecer melhor a Suécia. O embaixador confecciona almôndegas suecas com batatas e compota de mirtilos na televisão angolana.

No Dia de Santa Lucia, é comum ver por toda a Suécia procissões e corais. Nesses eventos, a menina que representa Lucia usa uma túnica branca com fita vermelha na cintura e, simbolizando o surgimento da luz na escuridão, a coroa de velas. As demais meninas usam a mesma vestimenta e uma coroa de flores, enquanto os meninos, chamados de estrela, vestem uma túnica branca simples e um chapéu em forma de cone. Geralmente acompanhados de mais pessoas, esses grupos vão a escolas, hospitais, lojas e outros lugares cantando música sobre Santa Lucia e distribuindo pãezinhos ►



Biscoito de gengibre sueco.



Almôndegas com mirtilo, purê de batata e molho de creme - não é o prato nacional da Suécia, embora muitas pessoas acreditem que seja. A Suécia ainda não decidiu qual prato deve ser.



Mesa posta para o jantar de recepção em Estocolmo para a delegação cinematográfica angolana. Toast Skagen, salmão com molho de endro e batatas cozidas, e sobremesa de sorvete com nuvens de amora aguardam os convidados...

de açafrão (lussekatter) e biscoitos de gengibre (pepparkakor).

O Luciadag é celebrado na Suécia desde o século 18 (a primeira aparição registrada de uma Lucia vestida de branco e com uma coroa de velas foi em 1764), mas, com o tempo, Santa Lucia tornou-se uma figura do folclore sueco e sem ligação com a religião. Na tradição nórdica, além de iluminar, com sua coroa de velas, a noite de 13 de dezembro, considerada uma das mais escutras, longas e frias do ano, ela lidera um coral de duendes, bonecos de gengibre e outras figuras folclóricas. ●



34,5

milhões
de pessoas
vivem em
Angola.

10,5

milhões
de pessoas
vivem na
Suécia.



A Suécia possui uma longa tradição ligada a embaixadores especiais, sediados em Estocolmo, para países importantes, sendo que o primeiro embaixador desta natureza remonta a 1979. O Ministério das Relações Exteriores em Estocolmo tem registado bons resultados durante estes mais de 40 anos de experiência. Isto deve-se ao facto de os embaixadores se concentrarem apenas no campo da política externa e segurança, comércio e promoção da Suécia, bem como na cooperação para o desenvolvimento.

O Ministério das Relações Exteriores possui um Secretariado em Estocolmo responsável pelos assuntos consulares, administração, preparação e tratamento de casos, incluindo o registo e preenchimento de documentos oficiais, bem como o apoio dado aos 35 Consulados Honorários nas regiões dos Embaixadores.

Para enfatizar a importância das relações bilaterais e trabalhar ativamente para o desenvolvimento e estreitar das mesmas, o governo sueco nomeou Lennart Killander Larsson para um segundo mandato como embaixador da Suécia. Esteve em atividade em Angola entre 2016 e 2019. Atualmente, renovou a confiança e vai trabalhar em exclusivo e a tempo integral com Angola, com sede em Estocolmo, mas com deslocações frequentes e direcionadas para Angola. Ao seu lado está a cônsul honorário, Manuel Graças de Deus.

Folhas da árvore Baobá, uma árvore comum e altamente valorizada em Angola.



A missão do embaixador é desenvolver a relação política e manter um contacto próximo com o governo e ministérios angolanos, bem como ser uma peça fundamental no apoio dado às empresas suecas nos seus esforços de investimento em Angola e aumentar o comércio entre os dois países. Em suma, significa que o embaixador para Angola pode viajar e permanecer em Angola quando existir necessidade e potencial de desenvolvimento na relação entre os países. E na Suécia o embaixador tem possibilidade tornar Angola e o que Angola pode oferecer mais conhecidas para o povo sueco as empresas suecas.

Em Estocolmo, o embaixador sueco responde a dois ministros no Ministério das Relações Exteriores; o Ministro das Relações Exteriores e o Ministro da Cooperação para o Desenvolvimento e Comércio Externo. ●



Sr. Lennart Killander Larsson
Embaixador da Suécia



Manuel Graças de Deus
Cônsul honorário Luanda



EMBAIXADA DA SUÉCIA

Email: sbs.angola@gov.se

CONSULADO DA SUÉCIA

Email: swedishconsulateangola@gmail.com

BUSINESS SWEDEN IN SOUTHERN AFRICA

Email: johannesburg@business-sweden.se

